

2025年2月3日-2月9日

# 灵

金句:

诗篇 62:11

神清楚地说了，我已多次听到： 神啊，能力都属乎祢。

金句翻译自新普及译本圣经英文版

回应式诵读：

以西结书 37:1-5, 10, 11 (至第一个。), 12 (至：), 13, 14

- 1 耶和華的手臨在我身上。 耶和華藉他的靈帶我出去，將我放在谷地中；這谷地遍滿骸骨。
- 2 他使我从骸骨的四围经过，看哪，在谷地的骸骨甚多，而且极其枯干。
- 3 他对我说：「人子啊，这些骸骨能复活吗？」我说：「 主耶和華啊，你是知道的。」
- 4 他又对我说：「你向这些骸骨发预言说：枯干的骸骨啊，要听 耶和華的话。
- 5 主耶和華对这些骸骨如此说：『看哪，我必使气息进入你们里面，你们就要活了。
- 10 于是我遵命说预言，气息就进入骸骨，骸骨便活了，并且站起来，成为极大的军队。
- 11 那时，他对我说：「人子啊，这些骸骨就是以色列全家；看哪，他们说：『我们的骨头枯干了，我们的盼望失去了。
- 12 所以你要发预言对他们说， 主耶和華如此说：
- 13 我的民哪，我开你们的坟墓，领你们从坟墓中出来，你们就知道我是 耶和華。
- 14 我必将我的灵放在你们里面，你们就要活了。我必将你们安置在本地，那时你们就知道我—耶和華如此说，也如此成就了。这是 耶和華说的。』」

(1) Romans 8:9 ye (to 1st.)

9 ye are not in the flesh, but in the Spirit, if so be that the Spirit of God dwell in you.

(2) Psalms 143:10 thou (to 2nd :)

10 thou art my God: thy spirit is good;

(3) Psalms 150:1, 2, 6

1 Praise ye the Lord. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.

2 Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

6 Let every thing that hath breath praise the Lord. Praise ye the Lord.

(4) Psalms 147:5 (to :)

5 Great is our Lord, and of great power:

*Science and Health with Key to The Scriptures*  
by Mary Baker Eddy

(1) 278:10–11 (to 1st.)

Spirit, God, is infinite, all.

(2) 109:32–3

The three great verities of Spirit, omnipotence, omnipresence, omniscience, — Spirit possessing all power, filling all space, constituting all Science, — contradict forever the belief that matter can be actual.

(3) 223:7–9

Matter does not express Spirit. God is infinite omnipresent Spirit. If Spirit is *all* and is everywhere, what and where is matter?

(4) 264:20 (only)

Spirit and its formations are the only realities of being.

(1) 罗马书 8:9 神 (至第一个。)

9 神的 灵住在你们里面，你们就不属肉体，乃属乎 灵了。

(2) 诗篇 143:10 你 (至；)

10 你是我的 神。你的灵本为善；

(3) 诗篇 150:1, 2, 6

1 你们要赞美 耶和华。在 神的圣所赞美他。在他显能力的穹苍赞美他。

2 要因他大能的作为赞美他，按着他极美的大德赞美他。

6 凡有气息的都要赞美 耶和华。你们要赞美耶和华。

(4) 诗篇 147:5 (至；)

5 我们的 主为大，最有能力；

*科学与健康附圣经之钥匙*  
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 278:10–11 (至第一个。)

灵， 神，是无限的，是一切。

(2) 109:32–3

灵的三个伟大真实性，全能，全在，全知，——就是 灵拥有所有力量，充满所有空间，构成所有‘科学’，——也就是永远否定认为物质能是真实的该信念。

(3) 223:7–9

物质表达不了 灵。 神是无限的，无所不在的 灵。如果 灵是一切并且无处不在，那么物质是什么，又在哪里呢？

(4) 264:20 (只一句)

灵与其构成的是灵性存在的仅有真实性。

(5) Jeremiah 32:17

17 Ah Lord God! behold, thou hast made the heaven and the earth by thy great power and stretched out arm, and there is nothing too hard for thee:

(6) Judges 13:2-4, 8-11, 21 Then, 24, 25

2 And there was a certain man of Zorah, of the family of the Danites, whose name was Manoah; and his wife was barren, and bare not.

3 And the angel of the Lord appeared unto the woman, and said unto her, Behold now, thou art barren, and bearest not: but thou shalt conceive, and bear a son.

4 Now therefore beware, I pray thee, and drink not wine nor strong drink, and eat not any unclean thing:

8 Then Manoah entreated the Lord, and said, O my Lord, let the man of God which thou didst send come again unto us, and teach us what we shall do unto the child that shall be born.

9 And God hearkened to the voice of Manoah; and the angel of God came again unto the woman as she sat in the field: but Manoah her husband was not with her.

10 And the woman made haste, and ran, and shewed her husband, and said unto him, Behold, the man hath appeared unto me, that came unto me the other day.

11 And Manoah arose, and went after his wife, and came to the man, and said unto him, Art thou the man that spakest unto the woman? And he said, I am.

21 Then Manoah knew that he was an angel of the Lord.

24 And the woman bare a son, and called his name Samson: and the child grew, and the Lord blessed him.

25 And the spirit of the Lord began to move him at times in the camp of Dan between Zorah and Eshtaol.

(5) 耶利米书 32:17

17 「主耶和华啊。你看，你曾用大能和伸出来的膀臂创造天地，在你没有难成的事；

(6) 士师记 13:2-4, 8-11, 21 玛挪亚才, 24, 25

2 那时，有一个琐拉人，是属但族的，名叫玛挪亚。他的妻不育，不能怀孕。

3 耶和华的天使向那妇人显现，对她说：

「看哪，向来你不育，不能怀孕，如今你必怀孕生一个儿子。

4 所以你当谨慎，清酒浓酒都不可喝，一切不洁之物也不可吃。

8 玛挪亚就祈求 耶和华说：「我主啊，求你再差遣那神的人到我们这里来，好指教我们怎样待这将要生的孩子。」

9 神听允玛挪亚的话；妇人正坐在田间的时候，神的天使又到她那里，她丈夫玛挪亚却没有同她在一处。

10 妇人急忙跑去告诉丈夫说：「看哪，那日到我面前来的人，又向我显现。」

11 玛挪亚起来跟随他的妻来到那人面前，对他说：「与这妇人说话的就是你吗？」他说：

「是我。」

21 玛挪亚才知道他是 耶和华的天使。

24 后来妇人生了一个儿子，给他起名叫参孙。孩子长大， 耶和华赐福与他。

25 在玛哈尼·但，就是琐拉和以实陶中间，耶和华的灵才感动他。

(7) Psalms 104:1 O Lord, 24, 30

1 O Lord my God, thou art very great; thou art clothed with honour and majesty.

24 O Lord, how manifold are thy works! in wisdom hast thou made them all: the earth is full of thy riches.

30 Thou sendest forth thy spirit, they are created: and thou renewest the face of the earth.

## Science and Health

(5) 335:18-20

Soul and Spirit one

Spirit is eternal, divine. Nothing but Spirit, Soul, can evolve Life, for Spirit is more than all else.

(6) 83:13

Natural wonders

The scientific manifestation of power is from the divine nature and is not supernatural, since Science is an explication of nature. The belief that the universe, including man, is governed in general by material laws, but that occasionally Spirit sets aside these laws, — this belief belittles omnipotent wisdom, and gives to matter the precedence over Spirit.

(7) 524:31-1

Does Spirit enter dust, and lose therein the divine nature and omnipotence?

(8) 303:5, 10-14

Multiplication of God's children comes from no power of propagation in matter, it is the reflection of Spirit.

Whatever reflects Mind, Life, Truth, and Love, is spiritually conceived and brought forth; but the statement that man is conceived and evolved both spiritually and materially, or by both God and man, contradicts this eternal truth.

(9) 475:7-13

Fleshly factors unreal

The Scriptures inform us that man is made in the image and likeness of God. Matter is not that likeness. The likeness of Spirit cannot be so unlike Spirit. Man is spiritual and perfect; and because he is spiritual and perfect, he must be so understood in Christian Science.

(7) 诗篇 104:1 耶和华—我, 24, 30

1 耶和华—我的 神啊，你为至大。你以尊荣威严为衣服，

24 耶和华啊，你所造的何其多。都是你用智慧造成的；遍地满了你的丰富。

30 你发出你的灵，它们便被创造；你使地面更换为新。

## 科学与健康

(5) 335:18-20

灵魂与 灵为一

灵是永恒的，神性的。除了 灵，除了 灵魂并无其它能进化 生命，因为 灵比任何其它的伟大。

(6) 83:13

自然的奇事

那力量的科学展示是来自神性本性而非来自超自然，因为‘科学’是自然的说明。认为宇宙包括人，一般是由物质法规所治理，偶尔 灵会不遵从这些法规，——此信念是贬低了无所不能的智慧，并且给予物质超乎 灵的地位。

(7) 524:31-1

是否 灵进入尘土，并在那里失去神性本性与全能呢？

(8) 303:5, 10-14

神儿女的增加并非来自在物质繁殖上的任何力量，其是 灵的反影。

任何反映心灵、 生命、 真理和 爱的，都是在灵性上受孕及出生；但认为人既灵性上又物质上受孕及进化，或兼由 神和人受孕及进化的声明，却与这永恒真理相矛盾。

(9) 475:7-13

肉体因素不真实

经文告知我们，人照 神的形象与样式造成。物质并非那样式。 灵的样式不能与 灵那么相异。人是灵性和完美的；并因为他是灵性和完美的，在基督科学上他必须被如此理解。

(10) 29:14-16, 30-32

The Father-hood of God

Those instructed in Christian Science have reached the glorious perception that God is the only author of man.

Man as the offspring of God, as the idea of Spirit, is the immortal evidence that Spirit is harmonious and man eternal.

3

Bible

(8) Jeremiah 30:11 I am (to 1st :), 17 (to :), 22

11 I am with thee, saith the Lord, to save thee:  
17 For I will restore health unto thee, and I will heal thee of thy wounds, saith the Lord;  
22 And ye shall be my people, and I will be your God.

(9) II Samuel 22:33

33 God is my strength and power: And he maketh my way perfect.

(10) Luke 4:14

14 And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee: and there went out a fame of him through all the region round about.

(11) Luke 6:6-10 he, 12, 13 (to :), 17

6 he entered into the synagogue and taught: and there was a man whose right hand was withered.

7 And the scribes and Pharisees watched him, whether he would heal on the sabbath day; that they might find an accusation against him.

8 But he knew their thoughts, and said to the man which had the withered hand, Rise up, and stand forth in the midst. And he arose and stood forth.

9 Then said Jesus unto them, I will ask you one thing; Is it lawful on the sabbath days to do good, or to do evil? to save life, or to destroy it?

10 And looking round about upon them all, he said unto the man, Stretch forth thy hand. And he did so: and his hand was restored whole as the other.

12 And it came to pass in those days, that he went out into a mountain to pray, and continued all night in prayer to God.

13 And when it was day, he called unto him his disciples:

(10) 29:14-16, 30-32

神的父性

那些受教于基督科学的人已经达至荣耀感知，那就是 神是人的唯一创作者。

人作为 神所生的，作为 灵的意念，就是灵是和谐的及人是永生的那不朽证据。

3

圣经

(8) 耶利米书 30:11 我 (至第一个 ;), 17 (至第二个 ,), 22

11 我与你同在，要拯救你；

17 耶和華說：我必使你痊愈，医好你的伤痕，

22 你们要作我的子民，我要作你们的 神。

(9) 撒母耳记下 22:33

33 神是我力量和权能；他使我的路完全。

(10) 路加福音 4:14

14 耶稣满有 灵的能力，回到加利利；他的名声就传遍了四方。

(11) 路加福音 6:6-10 耶稣, 12, 13 (至。), 17

6 耶稣进了会堂教训人；在那里有一个人右手枯干了。

7 文士和法利赛人窥探耶稣，在安息日治病不治病；他们好得把柄去告他。

8 耶稣却知道他们的意念，就对那枯干一只手的人说：「起来，站在当中。」那人就起来，站着。

9 耶稣就对他们说：「我有一件事问你们：在安息日行善行恶，救命害命，那样是可以的呢？」

10 他就周围看着他们众人，对那人说：「你伸出手来。」他把手一伸，手就复了原，和那一只手一样。

12 当那些日子，耶稣出去，上山祷告，整夜祷告 神。

13 到了天亮，耶稣叫他的门徒来。

17 And he came down with them, and stood in the plain, and the company of his disciples, and a great multitude of people out of all Judæa and Jerusalem, and from the sea coast of Tyre and Sidon, which came to hear him, and to be healed of their diseases;

(12) Romans 1:16 I am (to :)

16 I am not ashamed of the gospel of Christ: for it is the power of God unto salvation to every one that believeth;

## Science and Health

(11) 316:7

Christ, Truth, was demonstrated through Jesus to prove the power of Spirit over the flesh, — to show that Truth is made manifest by its effects upon the human mind and body, healing sickness and destroying sin.

(12) 183:19–21

Laws of nature spiritual

Laws of nature are laws of Spirit; but mortals commonly recognize as law that which hides the power of Spirit.

(13) 416:24–27, 30

Evil thought depletes

The sick know nothing of the mental process by which they are depleted, and next to nothing of the metaphysical method by which they can be healed.

Turn their thoughts away from their bodies to higher objects. Teach them that their being is sustained by Spirit, not by matter, and that they find health, peace, and harmony in God, divine Love.

(14) 417:5–8, 10–18

Helpful encouragement

Never tell the sick that they have more courage than strength. Tell them rather, that their strength is in proportion to their courage. Maintain the facts of Christian Science, — that Spirit is God, and therefore cannot be sick; that what is termed matter cannot be sick; that all causation is Mind, acting through spiritual law. Then hold your ground with the unshaken understanding of Truth and Love, and you will win. When you silence the witness against your plea, you destroy the evidence, for the disease disappears.

17 耶稣和他们下了山，站在平地上，同站的有他的一班门徒，又有许多百姓，从犹太全地和耶路撒冷，并推罗、西顿的海边来，都要听他讲道，又指望医治他们的病；

(12) 罗马书 1:16 (至第二个，)

16 我不以 基督的福音为耻。这福音本是 神的大能，要救一切相信的，

## 科学与健康

(11) 316:7

基督，真理，通过耶稣显示，证明了 灵的力量胜过肉身，——表现出，藉 真理在人的心灵和身体上疗愈疾病及毁除罪恶的影响来展示。

(12) 183:19–21

自然的律法灵性上的

自然的法规是 灵的律法；但被必朽者一般认作的法规却遮蔽着 灵的力量。

(13) 416:24–27, 30

被邪恶意念耗尽

病人对其衰竭是他们精神上所作的一无所知，接下来对能疗愈他们的超物理方法也一无所知。

将他们的意念自其身体上转至更高的事物上。教导他们，他们的存在是由 灵所支持而非由物质所支持，并且他们在 神，在神性之 爱内，可找得到健康、平安与和谐。

(14) 417:5–8, 10–18

有益的鼓励

绝不要告诉病人，他们有的勇气多于力量。反而要告诉他们，他们的力量是与其勇气相称。要坚守基督科学的事实，——即 灵就是神，因而不能生病；被称为物质的不能生病；心灵是一切的成因，以灵性律法运作。那么藉对 真理与 爱坚定不移的理解，稳守你的立场，你将会得胜。当你使那反对你申辩的见证静默，你便毁灭那证据，病患就消失。

(15) 279:16

In proportion as the belief disappears that life and intelligence are in or of matter, the immortal facts of being are seen, and their only idea or intelligence is in God. Spirit is reached only through the understanding and demonstration of eternal Life and Truth and Love.

(16) 411:10

If Spirit or the power of divine Love bear witness to the truth, this is the ultimatum, the scientific way, and the healing is instantaneous.

4

Bible

(13) Matthew 11:1

1 And it came to pass, when Jesus had made an end of commanding his twelve disciples, he departed thence to teach and to preach in their cities.

(14) Matthew 15:39

39 And he sent away the multitude, and took ship, and came into the coasts of Magdala.

(15) Matthew 16:5-8, 11, 12

5 And when his disciples were come to the other side, they had forgotten to take bread.

6 Then Jesus said unto them, Take heed and beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees.

7 And they reasoned among themselves, saying, It is because we have taken no bread.

8 Which when Jesus perceived, he said unto them, O ye of little faith, why reason ye among yourselves, because ye have brought no bread?

11 How is it that ye do not understand that I spake it not to you concerning bread, that ye should beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees?

12 Then understood they how that he bade them not beware of the leaven of bread, but of the doctrine of the Pharisees and of the Sadducees.

(15) 279:16

相应对生命和智力是在于或出于物质的那信念消失的程度，灵性存在的不朽事实便会被见到，它们所有的意念或智力是在于神。惟有通过对永恒生命和真理与爱的理解及显示才达至灵。

(16) 411:10

当灵或神性之爱的力量为真理作证时，这便是最终的，科学的方法，而且疗愈是即时的。

4

圣经

(13) 马太福音 11:1

1 耶稣吩咐完了十二个门徒，就离开那里，往各城去传道，教训人。

(14) 马太福音 15:39

39 耶稣叫众人散去，就取船，来到抹大拉的境界。

(15) 马太福音 16:5-8, 11, 12

5 耶稣门徒渡到那边去的时候，忘了带饼。

6 那时，耶稣对他们说：「务要谨慎，防备法利赛人和撒都该人的酵。」

7 门徒彼此议论说：「这是因为我们没有带饼吧。」

8 耶稣看出来，就对他们说：「你们这小信的人哪，为什么因为没有带饼彼此议论呢？」

11 我对你们说这话，不是指着饼说的，乃要你们防备法利赛人和撒都该人的酵，你们怎么不明白呢？」

12 门徒这才晓得他说的不是叫他们防备饼的酵，乃是防备法利赛人和撒都该人的道理。

(16) Luke 13:18, 21

18 Then said he, Unto what is the kingdom of God like? and whereunto shall I resemble it?  
21 It is like leaven, which a woman took and hid in three measures of meal, till the whole was leavened.

(17) Luke 10:2 The. 3 (to :), 5, 9

2 The harvest truly is great, but the labourers are few: pray ye therefore the Lord of the harvest, that he would send forth labourers into his harvest.  
3 Go your ways:  
5 And into whatsoever house ye enter, first say, Peace be to this house.  
9 And heal the sick that are therein, and say unto them, The kingdom of God is come nigh unto you.

Science and Health

(17) 117:29

Leaven of Truth

Jesus bade his disciples beware of the leaven of the Pharisees and of the Sadducees, which he defined as human doctrines. His parable of the “leaven, which a woman took, and hid in three measures of meal, till the whole was leavened,” impels the inference that the spiritual leaven signifies the Science of Christ and its spiritual interpretation, — an inference far above the merely ecclesiastical and formal applications of the illustration.

(18) 118:13

The divine and human contrasted

In their spiritual significance, Science, Theology, and Medicine are means of divine thought, which include spiritual laws emanating from the invisible and infinite power and grace. The parable may import that these spiritual laws, perverted by a perverse material sense of law, are metaphysically presented as three measures of meal, — that is, three modes of mortal thought. In all mortal forms of thought, dust is dignified as the natural status of men and things, and modes of material motion are honored with the name of *laws*. This continues until the leaven of Spirit changes the whole of mortal thought, as yeast changes the chemical properties of meal.

(16) 路加福音 13:18, 21

18 耶稣就说：「神的国好像什么？我拿什么来比较呢？  
21 好比面酵，有妇人拿来藏在三斗面里，直等全团都发起来。」

(17) 路加福音 10:2 「要, 3 (至第一个。), 5, 9

2 「要收的庄稼，固然是多，但作工的人少；所以，你们当求庄稼的主打发工人出去收他的庄稼。  
3 你们去吧。  
5 你们无论进哪一家，先要说：『愿这一家平安。』  
9 要医治那城里的病人，对他们说：『神的国临近你们了。』

科学与健康

(17) 117:29

真理的面酵

耶稣嘱咐他的门徒要防备法利赛人和撒都该人的面酵，以此其定义了他们的面酵为人类的学说。“面酵，有妇人拿来，藏在三斗面里，直等全团都发起来”，他这个比喻激发一个推论，就是灵性的面酵象征着基督的‘科学’与其在灵性上的解释，——这一推论远远超出那例子仅仅在宗教上及公式化的应用。

(18) 118:13

神性与人类的对比

在科学、神学和医药的灵性重要性上，它们都是神性意念的方法，其包含从那看不见的及无限的力量与恩赐发出的灵性律法。这比喻象征灵性律法被错误的物质意识法则所歪曲，而错误的物质意识在超物理上表现如同三斗面——就是，三个模式的必朽想法。在思想的一切必朽形式中，尘土被抬举为人与事物的自然层次，而且物质动态模式以律法的名义被尊崇。这持续直至灵的面酵改变整个必朽的思想，如同酵母改变了面食的化学性质。



(19) 182:19-26, 30-4

No material law

Obedience to material law prevents full obedience to spiritual law, — the law which overcomes material conditions and puts matter under the feet of Mind. Mortals entreat the divine Mind to heal the sick, and forthwith shut out the aid of Mind by using material means, thus working against themselves and their prayers and denying man's God-given ability to demonstrate Mind's sacred power. To admit that sickness is a condition over which God has no control, is to presuppose that omnipotent power is powerless on some occasions. The law of Christ, or Truth, makes all things possible to Spirit; but the so-called laws of matter would render Spirit of no avail, and demand obedience to materialistic codes, thus departing from the basis of one God, one lawmaker.

(20) 146:2-5, 9

How healing was lost

The ancient Christians were healers. Why has this element of Christianity been lost? Because our systems of religion are governed more or less by our systems of medicine. Such systems are barren of the vitality of spiritual power, by which material sense is made the servant of Science and religion becomes Christlike.

(21) 202:26

Belief and practice

We admit that God has almighty power, is "a very present help in trouble;" and yet we rely on a drug or hypnotism to heal disease, as if senseless matter or erring mortal mind had more power than omnipotent Spirit.

(22) 228:25 (only)

There is no power apart from God.

(23) 151:4-13

Disease mental

Infinite Mind could not possibly create a remedy outside of itself, but erring, finite, human mind has an absolute need of something beyond itself for its redemption and healing.

(19) 182:19-26, 30-4

没有物质的法规

服从物质法规阻碍对灵性律法的完全服从，——该律法克服物质状况并置物质于心灵的脚下。必朽者乞求神性心灵医治病者，又随即使用物质的方法将心灵的援助关之于外，因而与他们自己及他们的祷告背道而行，并否认神给予人显示心灵神性力量的能力。承认疾病是神无法控制的状况，就是去预先假设全能的力量在某些情况下是无能为力的。

基督的律法，即真理，使灵凡事都能；但所谓的物质法规若认为会使灵无效，并要求服从物质的法则，这就与一神，一立法者的基础分离。

(20) 146:2-5, 9

治疗如何丧失

古代的基督徒都是医者。为什么此基督信仰的原素丧失了呢？因为我们的宗教体系几乎都由我们的医药体系所管治。如此的体系在灵性力量的活力上是贫瘠的，藉灵性力量物质意识作了‘科学’的仆人而且宗教成为基督般的。

(21) 202:26

信念和实践

我们承认神有大能，是“在患难中随时的帮助”；然而我们却依靠药物或催眠术去治疗病患，似乎无意识的物质或谬误的必朽心灵，比无所不能的灵更有能力。

(22) 228:25 (只一句)

除了神的以外没有别的力量。

(23) 151:4-13

病患是精神上

无限心灵不可能创造一个其本身以外的治疗，但谬误的、有限的人类心灵对其得救赎和疗愈则绝对需要某些超乎其本身的。

Great respect is due the motives and philanthropy of the higher class of physicians. We know that if they understood the Science of Mind-healing, and were in possession of the enlarged power it confersto benefit the race physically and spiritually, they would rejoice with us.

(24) 17:1-3

Thy will be done in earth, as it is in heaven.  
*Enable us to know, — as in heaven, so on earth, — God is omnipotent, supreme.*

5

Bible

(18) Psalms 143:1, 6, 7 (to 2nd :)

1 Hear my prayer, O Lord, give ear to my supplications: in thy faithfulness answer me, and in thy righteousness.  
6 I stretch forth my hands unto thee: my soul thirsteth after thee, as a thirsty land.  
7 Hear me speedily, O Lord: my spirit faileth:

(19) Psalms 51:12

12 Restore unto me the joy of thy salvation; and uphold me with thy free spirit.

(20) Isaiah 49:8 (to :)

8 Thus saith the Lord, In an acceptable time have I heard thee, and in a day of salvation have I helped thee:

(21) Genesis 8:22

22 While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter, and day and night shall not cease.

(22) Acts 2:17, 18

17 And it shall come to pass in the last days, saith God, I will pour out of my Spirit upon all flesh: and your sons and your daughters shall prophesy, and your young men shall see visions, and your old men shall dream dreams:  
18 And on my servants and on my handmaidens I will pour out in those days of my Spirit; and they shall prophesy:

对更高层次医生的动机与善心应致以极大的尊敬。我们知道如果他们理解了‘心灵治疗的科学’，便会拥有更大的力量，使人类在体格上及灵性上获益，他们将与我们一起欣喜。

(24) 17:1-3

愿你〔祢〕的旨意成在地上，如同成在天上。  
'使我们能够知道，在地上如同在天上，神是无所不能的，至高无上的。'

5

圣经

(18) 诗篇 143:1, 6, 7 (至第二个；)

1 耶和華啊，求你聽我的禱告，留心聽我的懇求，憑你的信實和公義應允我。  
6 我向你舉手；我的心渴想你，如干旱之地盼雨一樣。  
7 耶和華啊，求你速速聽允我；我心灵耗盡；

(19) 诗篇 51:12

12 求你使我仍得救恩之乐，赐我乐意的灵扶持我，

(20) 以赛亚书 49:8 (至。)

8 耶和華如此說：在悅納的時候我聽允了你，在拯救的日子我濟助了你。

(21) 创世记 8:22

22 地还存留的时候，稼穡、寒暑、冬夏、昼夜就永不停息了。」

(22) 使徒行传 2:17, 18

17 神说：『在末后的日子，我要将我的灵浇灌凡有血气的。你们的儿女要说预言；你们的少年人要见异象；老年人要作异梦。  
18 在那些日子，我要将我的灵浇灌我的仆人和使女，他们就要说预言。』

(23) I Corinthians 2:12

12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

Science and Health

(25) 96:5-11 (to 1st .)

The darkest hours of all

Before error is wholly destroyed, there will be interruptions of the general material routine. Earth will become dreary and desolate, but summer and winter, seedtime and harvest (though in changed forms), will continue unto the end, — until the final spiritualization of all things.

(26) 270:14

Prophetic ignorance

The prophets of old looked for something higher than the systems of their times; hence their foresight of the new dispensation of Truth. But they knew not what would be the precise nature of the teaching and demonstration of God, divine Mind, in His more infinite meanings, — the demonstration which was to destroy sin, sickness, and death, establish the definition of omnipotence, and maintain the Science of Spirit.

(27) 124:25-26 (to 1st .)

Spirit is the life, substance, and continuity of all things.

(28) 512:8-9

Spirit is symbolized by strength, presence, and power, and also by holy thoughts, winged with Love.

(29) 96:4-5

Love will finally mark the hour of harmony, and spiritualization will follow, for Love is Spirit.

(30) 249:6-9

Renewed selfhood

Let us feel the divine energy of Spirit, bringing us into newness of life and recognizing no mortal nor material power as able to destroy. Let us rejoice that we are subject to the divine "powers that be."

(23) 哥林多前书 2:12

12 我们所领受的，并不是世上的灵，乃是从神来的灵，叫我们能知道 神开恩赐给我们的事。

科学与健康

(25) 96:5-11 (至第一个。)

最黑暗的时刻

在谬误被全部毁除之前，普遍物质常规上会有扰乱。地会变得阴沉与荒凉，而夏与冬，撒种与收割（然而在变化的形式里），会持续到终结，——直至一切事物最终灵性化。

(26) 270:14

先知的无知

古代先知寻求比在他们时代体系更高的事物；由此他们得到 真理新赐予的预见。但他们不知道什么会是 神的，即神性 心灵的教导及显示的确切本质，在祂更深的无限意义上的，——就是毁除罪恶、疾病及死亡，建立全能的定义，并维持灵之'科学'的显示。

(27) 124:25-26 (只一句)

灵就是生命、实质和所有事物的延续性。

(28) 512:8-9

灵是以勇气、临在与力量，也以神圣意念，藉 爱展翅来象征。

(29) 96:4-5

爱最终会标志出和谐的时刻，并且灵性化会随之而来，因为 爱就是 灵。

(30) 249:6-9

更新自我

让我们感受到 灵的神性能量，将我们领进新生并认识到没有必朽或物质的力量能够毁灭。让我们欣喜归顺神性的“权柄”。

## Bible

(24) I Chronicles 29:11

11 Thine, O Lord, is the greatness, and the power, and the glory, and the victory, and the majesty: for all that is in the heaven and in the earth is thine; thine is the kingdom, O Lord, and thou art exalted as head above all.

(25) Psalms 77:13 who

13 who is so great a God as our God?

## Science and Health

(31) 78:23–24, 28–30

How can the majesty and omnipotence of Spirit be lost?

Spirit blesses man, but man cannot “tell whence it cometh.” By it the sick are healed, the sorrowing are comforted, and the sinning are reformed.

(32) 17:12–15

For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.

*For God is infinite, all-power, all Life, Truth, Love, over all, and All.*

## 圣经

(24) 历代志上 29:11

11 耶和華啊，尊大、能力、榮耀、強勝、威嚴都是你的。凡天上地下的都是你的；國度也是你的，耶和華啊，並且你被尊崇，為一切之首。

(25) 詩篇 77:13 有何

13 有何 神大如我們的 神呢？

## 科学与健康

(31) 78:23–24, 28–30

靈的威嚴與全能怎麼可能失去呢？

靈祝福人，但人却“不曉得從哪里來”。藉着靈，病者得痊愈，悲哀的得安慰，並且犯罪的得改造。

(32) 17:12–15

因為國度、權柄、榮耀，全是你〔祢〕的，直到永遠。

'因為 神是，無限的，一切力量，一切生命，真理，愛，超乎一切，並是一切。'

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科學出版協會]。經基督科學出版協會根據基督科學季刊™ -引文版授權翻譯。瑪麗·貝格·愛迪所著《科學與健康附聖經之鑰匙》的引文翻譯自英文版。譯文未經基督科學出版協會或基督科學董事會審查。

《聖經》引文來自中文英王欽定本 ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia))。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia)).